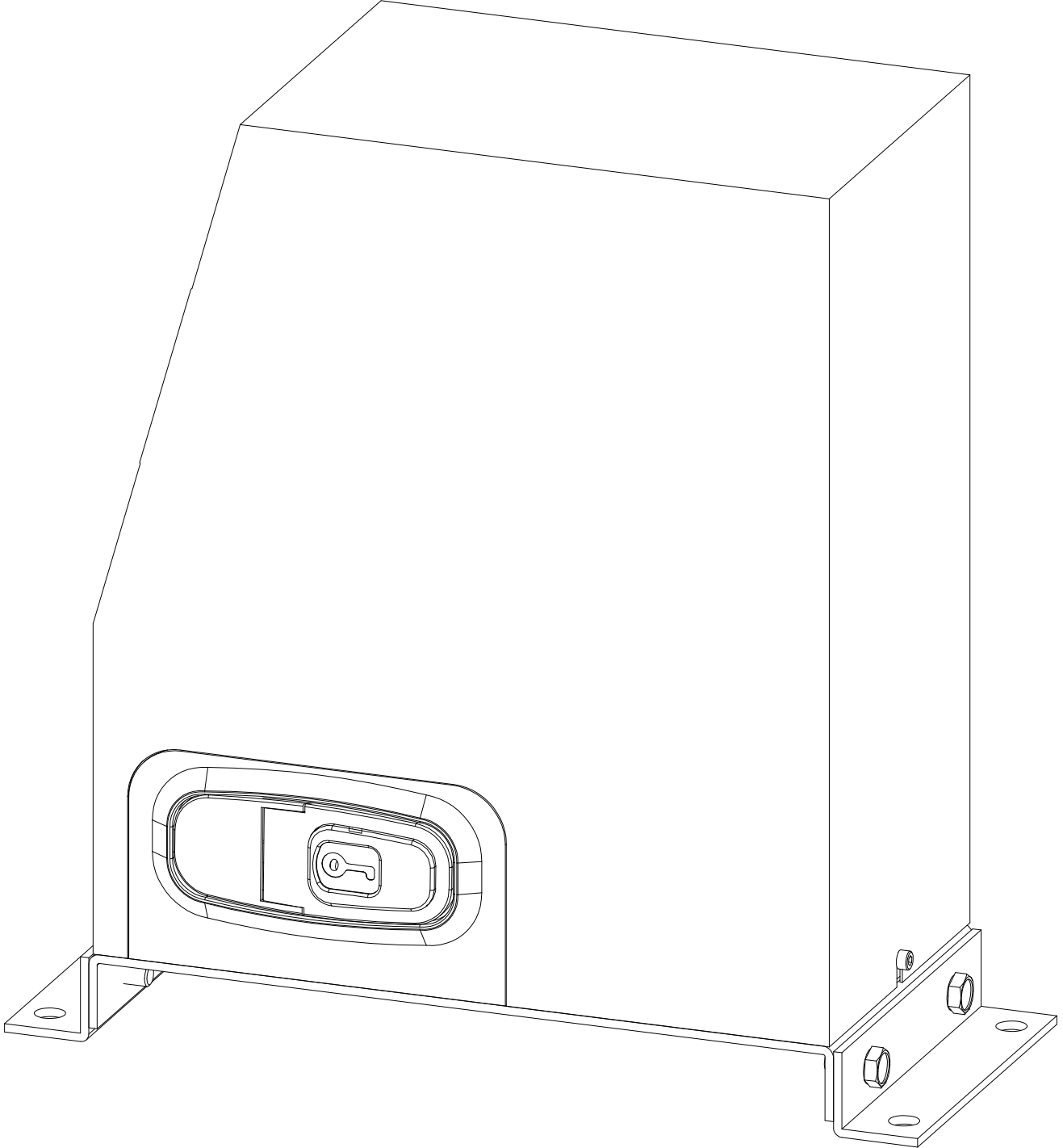


JET SERIES

Yana Kayar Kapılar İçin Operatör
Operator For Sliding Doors



1 Genel Güvenlik Bilgileri / General Security Information

Bu bölüm, Bahçe Kapı Motorunu güvenli bir şekilde işletmek için önemli bilgileri içerir.

This chapter includes significant information to operate Sliding Gate Motor securely.

1.1 Sorumluluklar Ve Yükümlülükler / Responsibility and Liabilities

Bu Kullanım Kılavuzundaki Bilgiler Dikkate Alınmalıdır / The Information in This Manual is to be Paid Attention.

Temel güvenlik uyarıları ve güvenlik talimatlarının bilinmesi Bahçe Kapı Motorunun güvenlik talimatlarına uygun ve arızasız kullanımı için temel koşuldur.

Knowing the basic security warnings and security instructions is essential in order to use Sliding Gate Motor according to security instructions and without any cut off or trouble.

Montajcı Firmanın Yükümlülüğü / The Liability of Mounting Company

Firma aşağıdaki özelliklere sahip kişileri ürün montajında çalıştırmakla yükümlüdür.

The company is liable to employ the personnel who have the following skills at the mounting the product.

- * Üretici firmadan ürün montajına dair eğitimi almış olan.
The one who has been trained by manufacturer concerning product mounting.
- * İş güvenliği ve kaza önleme konusunda temel talimatları bilen.
Knowing the basic instructions for job safety and preventing the accidents.
- * Bu kullanım kılavuzunu okumuş ve anlamış olan.
Read and understood this manual.

Montajcı Firma / Mounting company

Bu kullanma kılavuzunu, kullanıcıya teslim etmeli ve tanıtmalıdır.
Should deliver and introduce this manual to the user.

Kullanıcının Yükümlülükleri / The Liabilities of The User

Kullanıcı ürünü kullanmaya başlamadan önce aşağıdaki hususlara uymalıdır.

The User should comply with the following matters prior to using the product.

- * İş güvenliği ve kaza önleme konusunda temel talimatları dikkate almalıdır.
The basic instructions of job safety and preventing accidents are to paid attention.
- * Bu kullanım kılavuzunun "Genel güvenlik bilgileri" bölümünü okumalı ve dikkate almalıdır.
Should read the chapter of "General Security Information" of this manual and pay attention.
- * Ürünü tanımalıdır.
Should recognize the product.
- * Bu kullanım kılavuzunda, kendilerine verilmiş görevlerin yerine getirilmesi için önemli olan bölümleri okumalıdır.
Read the important chapters of this manual in order to fulfil the tasks authorised to them.

Kullanıcı, bir ürünün ekipmanının teknik olarak güvenli olmadığını tespit ederse, bu sorunu derhal gidermelidir. Bu işlem kullanıcının görev kapsamı içinde değilse veya konu hakkında yeterli bilgi sahibi değilse, bu durumu yetkili kişiye (montajcı firma) bildirmelidir.

In the case that the User determines the product equipment is not secured as technically, and then should remove this inconvenience. If this task is not included in the extend of User and have no sufficient knowledge about it, this circumstance should be informed to authorised person (mounting company).

2 Güvenlik sembollerinin gösterimi / Display of safety signs

Güvenlik uyarıları üçgen güvenlik sembolü ve bunun önüne gelen anahtar kelimesi ile işaretlenmiştir. Anahtar kelime (TEHLİKE, UYARI, DİKKAT) oluşabilecek tehlikenin derecesini tanımlar ve aşağıdaki anlama sahiptir.

The safety warnings will be marked with triangle safety signs together with key word in front of. The key word (DANGER, WARNING, and ATTENTION) will depict the degree of the hazard to be occurred and have the following meaning.



TEHLİKE / DANGER

Önlenmediği durumda yüksek risk taşıyan, ölüm veya ağır yaralanmalara (organ kaybı veya kalıcı sakatlıklar) neden olabilecek tehlikeleri işaret eder. Bu uyarılara dikkat edilmemesi durumunda doğrudan ölüm veya ağır yaralanma tehlikesi vardır.

Shows the hazardous situations causing death and fatal injuries (loss of tract or permanent disabilities), in the cases that it is not prevented. If not paid attention to those warnings, there would be hazardous situations causing death and fatal injuries.



UYARI / WARNING

Önlenmediği durumda orta seviyede risk taşıyan, ölüm veya (ağır) yaralanmalara neden olan olası tehlikeleri işaret eder. Bu uyarılara dikkat edilmemesi durumunda şartlara bağlı olarak ölüm veya ağır yaralanma tehlikesi vardır.

Shows medium-level hazardous situations causing death and fatal injuries, if it is not prevented. In the case that it is not paid attention to those situations, there would be hazard of death and fatal injuries depending on the circumstances.



DİKKAT / ATTENTION

Önlenmediği durumda düşük seviyede risk taşıyan, hafif veya orta dereceli yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilecek tehlikeleri işaret eder.

Shows the lower level hazardous situations causing slight and medium level injuries or material damages, if it is not prevented.



ÖNEMLİ / IMPORTANT

Ürünün usulüne uygun kullanılması için özel bir davranış veya işlemin yapılması zorunluluğunu işaret eder. Bu uyarılara uyulmaması durumunda üründe veya ürün çevresinde hasarlar meydana gelebilir.

Shows that a particular behaviour or process shall be done in order that the product will be used in accordance with the rules and instructions. In the case that these warning are not practised, there would be damages at the product or its environment.



BİLGİ / INFO

Kullanım için ipuçları ve özellikle yararlı bilgileri işaret eder. Bu bilgiler ürünün bütün fonksiyonlarını optimum kullanmanız için yardımcıdır.

Shows tips and, in particular, beneficial information for usage. That information helps you to use all functions of product in optimal manner.

1

Montaj Koşulları

Installation Conditions

- Bu ürünü satın alan montajcı ürünü eksiksiz (ön ve arka fotoseller, ikaz lambası) gibi emniyet ve uyarı aksesuarlarını kullanmalıdır.
- Mekanizmayı kullanım alanına göre kontrol panelin ayarlarını (sıkışma algılama ve dip siviç ayarları) gibi ayarları yapmakla yükümlüdür.
- Eksik montajlardan doğabilecek maddi ve manevi kazalardan üretici firmamız WHITE ROSE sorumlu değildir.
- Montajı yapan kişi veya kuruluş mekanizmada olabilecek arızaları hızlı bir şekilde giderecek ve son kullanıcıyı madur etmeyecektir.
- Montajcı montaj bitiminde son kullanıcıya ürünü nasıl kullanacağını, fotosellerin, butonun, ikaz lambasının işlevini ve fotosellerin göremediği kör nokta vb. alanları göstererek maddi ve manevi hasarların doğabileceğini son kullanıcıya anlatarak bilinçlendirmekle yükümlüdür.
- Ayrıca montajcı kullanma kılavuzunu ve garanti belgesini müşteriye imzalatıp vermek mecburiyetindedir.
- The assembler who purchased this product must use the safety and warning accessories (such as front and back photocells and warning lamp).
- According to the usage area, the assembler is obliged to adjust the control panel of the mechanism (power trimpot and dip switch adjustments etc.)
- Our manufacturer firm WHITE ROSE shall not be responsible for material and moral damage due to the faulty installation. Person or association that will assemble shall remove the failures on the mechanism on due time and will not cause any trouble for end user.
- The assembler shall be obliged to explain and raise the awareness of the end user how to use the product, functions of photocells, buttons, warning lamp and to show them the area of blind spot etc. as well as the assembler shall draw the attention of the end user about the material and moral damages that could be occurred.
- On the other hand, the assembler shall be obliged to submit the operating manual and warranty document by getting them signed.

2

Kablo Özellikleri

Cable Specifications

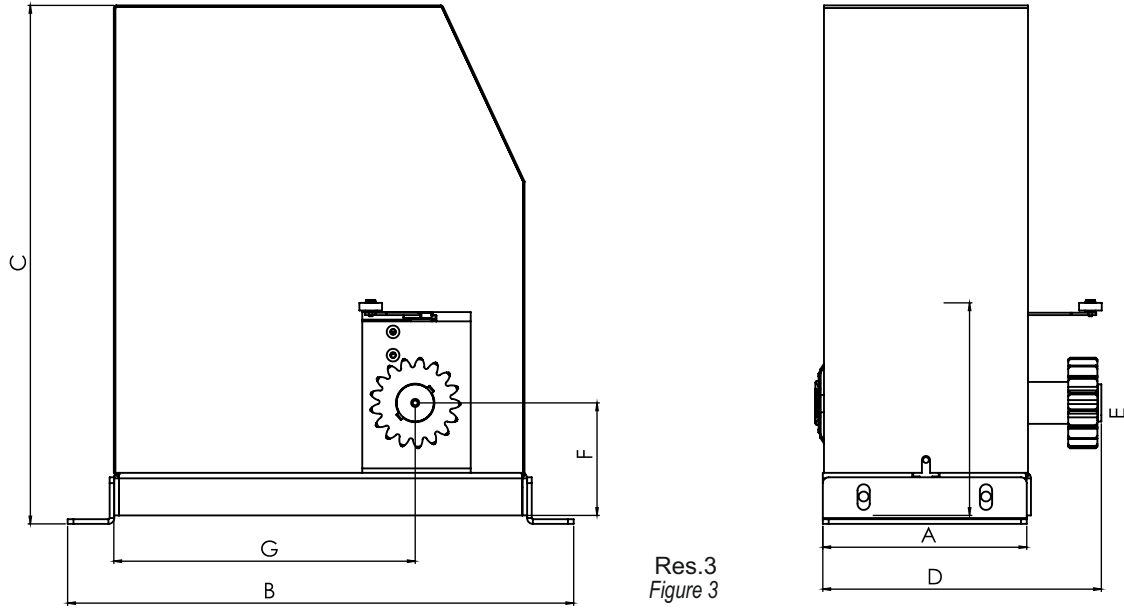
2.1 Kablo Özellikleri ve minimum Kesitleri

Cable Specifications and minimum sections

Baglantı noktası Connection	Kablo tipi Type of cable	Kablo uzunluğu 1 < 10m Length of cable 1 < 10m	Kablo uzunluğu 10 < 20m Length of cable 10 < 20m	Kablo uzunluğu 20 < 30m Length of cable 20 < 30m
220V motor besleme Control panel power supply	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 X 1,5 mm	3 X 2,5 mm	3 X 4 mm
İkaz lambası Flashing light		2 X 0,5 mm	2 X 1 mm	2 X 1,5 mm
Fotosel TX Photocell transmitter TX		2 X 0,5 mm	2 X 0,5 mm	2 X 0,5 mm
Fotosel RX Photocell receiver RX		4 X 0,5 mm	4 X 0,5 mm	4 X 0,5 mm
Aksesuar beslemesi Accessories power supply		2 X 0,5 mm	2 X 0,5 mm	2 X 1 mm
Güvenlik ürünleri Safety and control devices		2 X 0,5 mm	2 X 0,5 mm	2 X 0,5 mm
Anten kablosu Antenna connection	RG 58	Maksimum 10 m Max. 10 m		

Boyutlar

Dimensions



Res.3
Figure 3

Ölçüler "mm" dir	Jet 2000	Jet 3000	Jet 4000	Jet 5000
A	175	175	214	214
B	434	434	500	500
C	445	445	537	537
D	239	239	291	291
E	184	184	194	194
F	104	104	107	107
G	258	258	310	310

3

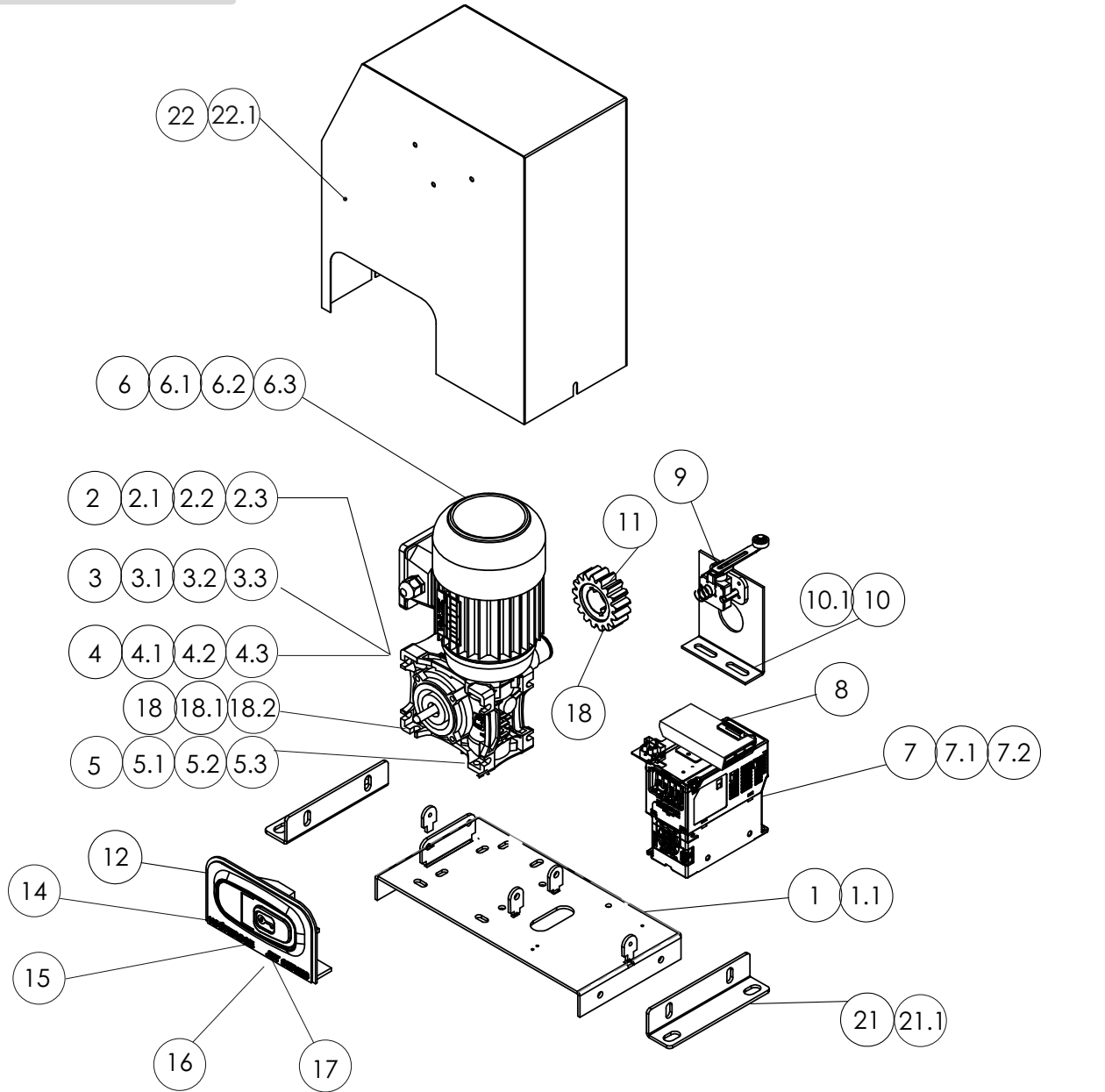
Montaj Installation



- Satın almış olduğunuz JET otomatik Yana Kayar kapı motoru etiketinde yazan motor'un taşıma kapasitesidir. Kapının tartı ağırlığı baz alınarak verilmiştir, elinizle çekerek hissettiğiniz ağırlık baz alınmamıştır. Seçmiş olduğunuz motor kapı ağırlığına uygun olmasına dikkat edin.
- Montaj yapılmadan önce kapının rahat açılıp kapandığını kontrol edin. Motorun uzun ömürlü olabilmesi için kapının çok rahat olması gereklidir.
- Kapı rahat değilse teker rulmanlarını ve ray üzerinde transmisyon demirinin olup olmadığını kontrol edin ve bunları temin ederek değiştirin.
- Enerji için çekilen kablounun TTR. (çok telli) kablo olmasına dikkat edin.
- Elektrik kaçağı olasılığına karşı can güvenliği açısından topraklamayı mutlaka bağlayın.
- Can ve mal güvenliği için kapının açılma yönünde fotosel takılmalıdır. Kapanma yönünde ise kapının iç ve dış kısmına mutlaka fotoselleri bağlayın. **DİKKAT! Fotosel bağlanmayan yönde sıkışma algılamaz.**
- The expression written on the label of ACTIVE automatic slideslip door engine /motor that you have procured is the bearing capacity of the motor. It was given based on the avoidupois weight of the door and the weight that you have felt pulling by your hand has not taken basis. The motor that you have selected must be in conformity with the motor door weight.
- Please check if the door could be open easily or not before assembling. The door must be so comfortable for long life motor.
- If the door is not comfortable, please check if there are any wheel bearing and transmission iron on the rail or not and replace them by procuring.
- Please pay attention that the cable that is spanned for energy must be TTR (multiple wire) cable.
- Against the electric leakage possibility, you must connect the grounding for the life safety.
- You must connect the photocells at the opening and closing position of the door for life safety and check if you have connected in the right position or not (check if it is on the operation).

Parça Tanımları

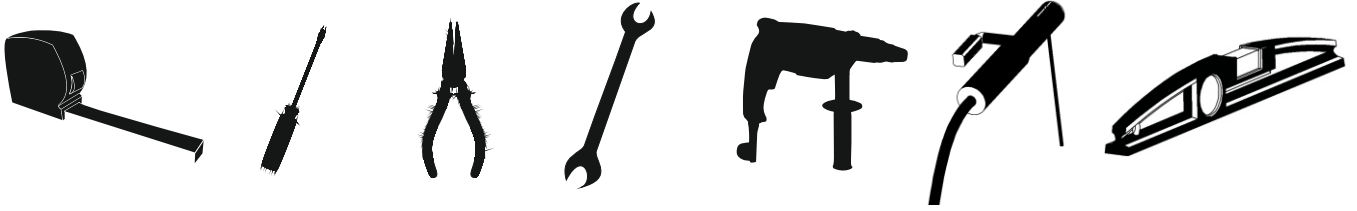
Description of parts



- | | | | |
|---|---|--|-----------------------------------|
| 1 2000 Sehpa | 4.1 Jet 2000 Ana Mil | 6.2 Jet 3000 Motor | 11 Jet Serisi Çıkış Dişlisi |
| 1.1 Jet 3000 - 4000 Sehpa | 4.2 Jet 3000 Ana Mil | 6.3 Jet 4000 Motor | 12 Jet Serisi Manuel Yatağı |
| 2.1 Jet 2000 Redüktör Gövdesi ve Vidaları | 4.3 Jet 4000 Ana Mil | 7.1 Jet 2000 Sürücü | 14 Manuel Kumanda Sabit Parça |
| 2.2 Jet 3000 Redüktör Gövdesi ve Vidaları | 5.1 Jet 2000 Rulman Takımı | 7.2 Jet 3000 - 4000 Sürücü | 15 Piriç Mandallı Kilit |
| 2.3 Jet 4000 Redüktör Gövdesi ve Vidaları | 5.2 Jet 3000 Rulman Takımı | 8 Jet Serisi Kontrol Kart | 16 Manuel Kilit Muhafaza Kapağı |
| 3.1 Jet 2000 Sarı Dişli | 5.3 Jet 4000 Rulman Takımı | 9 Jet Serisi Limit Siviç | 17 Manuel Kumanda Hareketli Parça |
| 3.2 Jet 3000 Sarı Dişli | 6.1 Jet 2000 Motor | 10 2000 Limit Siviç Tuturma Aparatı | 18.1 Jet 2000 Manuel Pimi |
| 3.3 Jet 4000 Sarı Dişli | | 10.1 Jet 3000 - 4000 Limit Siviç Tuturma Aparatı | 18.2 Jet 3000 - 4000 Manuel Pimi |
| | | | |
| 20 Sigortalı Giriş Klemensi | 25.1 Jet 2000 Civata, Sekman ve Kama Takımı | | |
| 21 Jet 2000 Montaj ayağı | 25.2 Jet 3000 Civata, Sekman ve Kama Takımı | | |
| 21.1 Jet 3000 - 4000 Montaj ayağı | 25.3 Jet 4000 Civata, Sekman ve Kama Takımı | | |
| 22 Jet 2000 Muhafaza Kapağı | 26 Jet 2000 Kolisi | | |
| 22.1 Jet 3000 - 4000 Muhafaza Kapağı | 26.1 Jet 3000-4000 Kolisi | | |

Alet ve Malzemeler

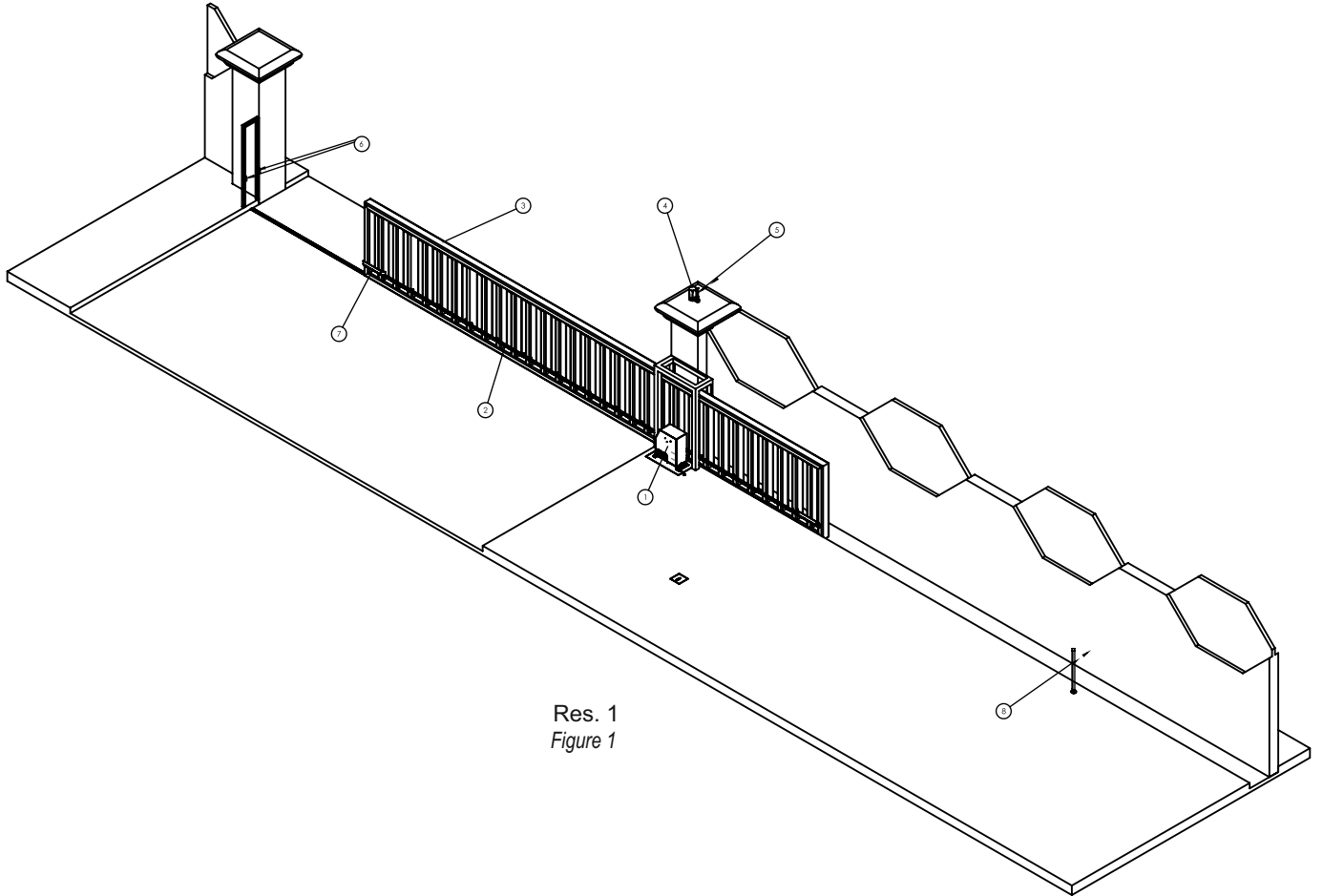
Tools and Materials



JET Yanakayar Kapı Motoru Montajı İçin Gerekli Takımlar:

Equipments Required for Jet Side Slipping Door Motor Mounting

- 1) **Metre / Meter**
- 2) **Düz Uçlu Klemens Tornavidası ve Yıldız Tornavida / Slotted screwdriver and Phillips screwdriver**
- 3) **Yan Keski Veya Pense / Diagonal pliers and nipper pliers**
- 4) **17 Anahtar / 17 wrench**
- 5) **Darbeli Matkap / Power drill**
- 6) **Kaynak Makinası / Welding machine**
- 7) **Terazi / Spirit level**



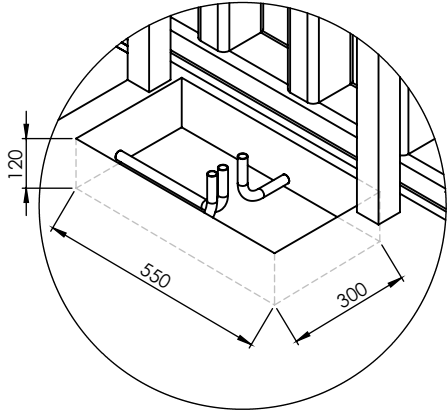
Res. 1
Figure 1

- 1-JET Kapı Motoru/JET Door Motor
- 2-Kramayer Dişli /Rack Gear
- 3-Yana Kayar Kapı /Side Slipping Gear
- 4-İkaz Lambası /Warning Light
- 5-Anten /Antenna
- 6-Kapanma Fotoselleri /Closing Photocells
- 7-Limit Siviç Stoperi /Limit Switch Stopper
- 8-Arka Emniyet Fotoseli /Back Safety Photocell

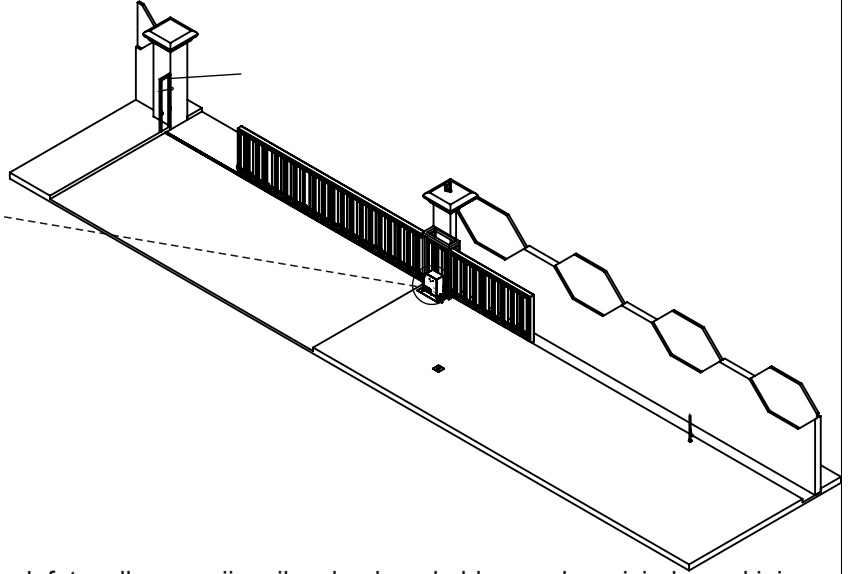
4

Montaj Yükleme

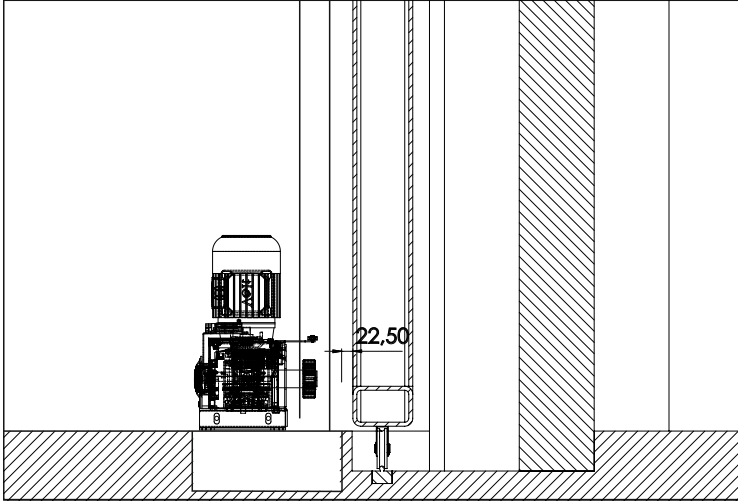
Installation Loading



Res. 4
Figure 4



Resim 4'de verilen ölçülerde çukur kazılarak fotoseller, enerji ve ikaz lambası kablosunu boru içinden çekiniz. Dig a hole according to the dimensions given in Picture 4, and pull the photocells, energy and warning lamp cable from the pipe.



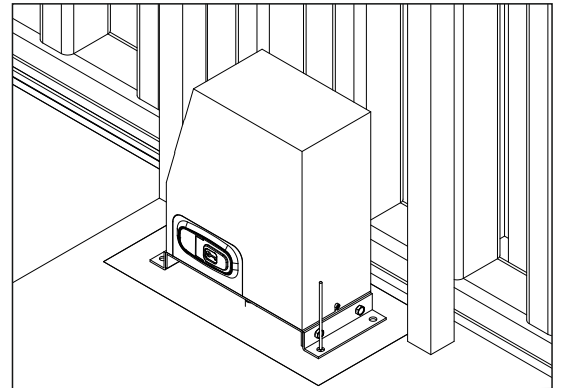
Res. 5
Figure 5

Jet motoru ölçülere uyarak yerine yerleştiriniz. resim 5

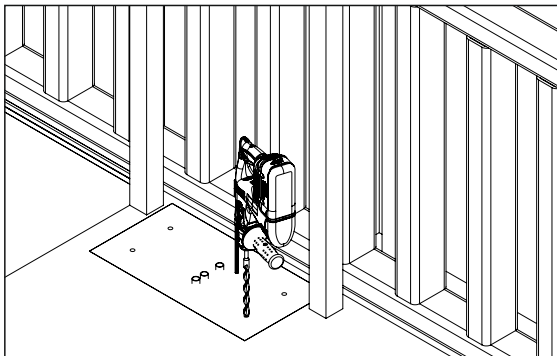
Place the jet motor in its place by following the dimensions. (picture5)

Motoru yerleştirdikten sonra montaj ayaklarından kalemle işaretleyiniz. resim 6

After placing the motor, mark the mounting feet with a pencil. (Picture 6)



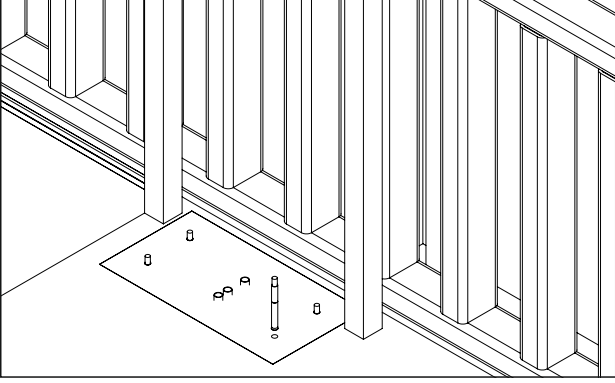
Res. 6
Figure 6



Res. 7
Figure 7

İşaretledikten sonra darbeli matkapla delikleri açınız. resim 7

After marking, drill the holes with a hammer drill. (picture7)

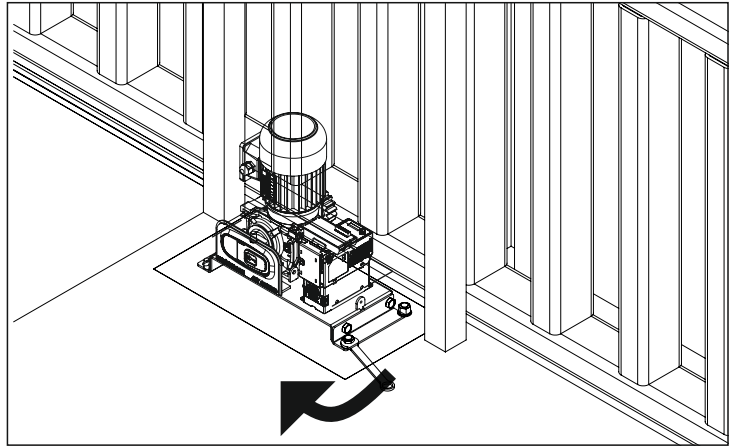


Res. 8
Figure 8

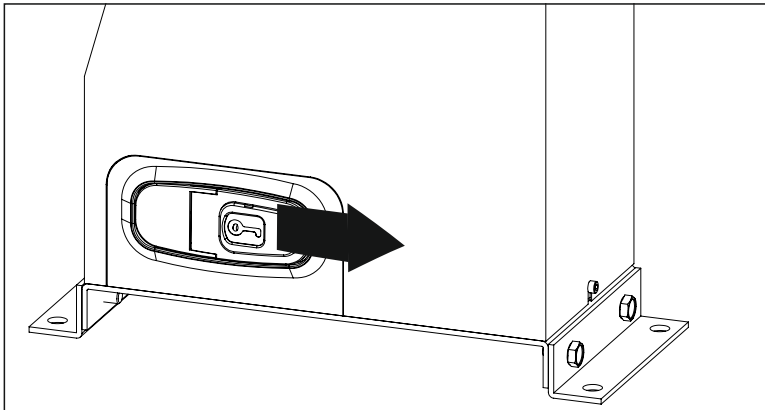
Çelik dübelleri deliklere çakınız. *resim 8*
Drive the steel dowels into the holes.(Picture 8)

Jet yana kayar kapı motorunu yerine yerleştiriniz.
Ölçüleri kontrol ederek somunları sıkınız. *resim 9*

Replace the jet side sliding door motor. Check the
dimensions and tighten the nuts. (picture 9)



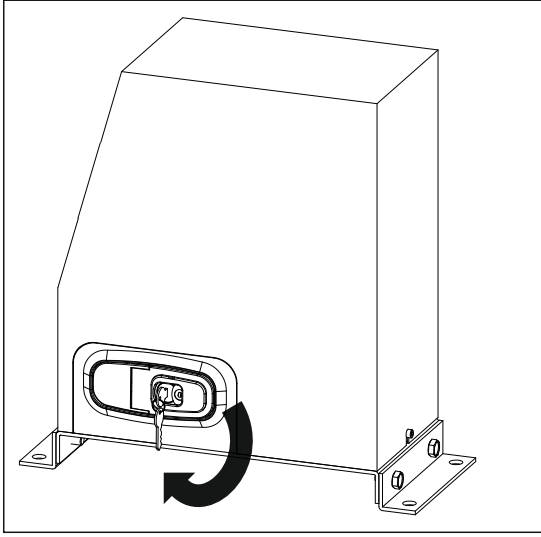
Res. 9
Figure 9



Res. 10
Figure 10

**Manuel Toz kapağını ok yönünde
çekin. *resim 10***

*Weld the rack gears as shown in
the picture. (picture 14)*



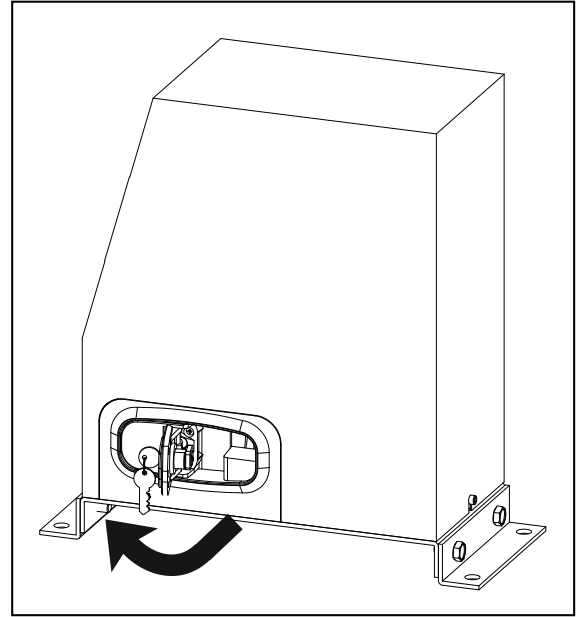
Res. 11
Figure 11

**Anahtarı Yerine Takın ve Saat Yönünde Çevirin.
resim 11**

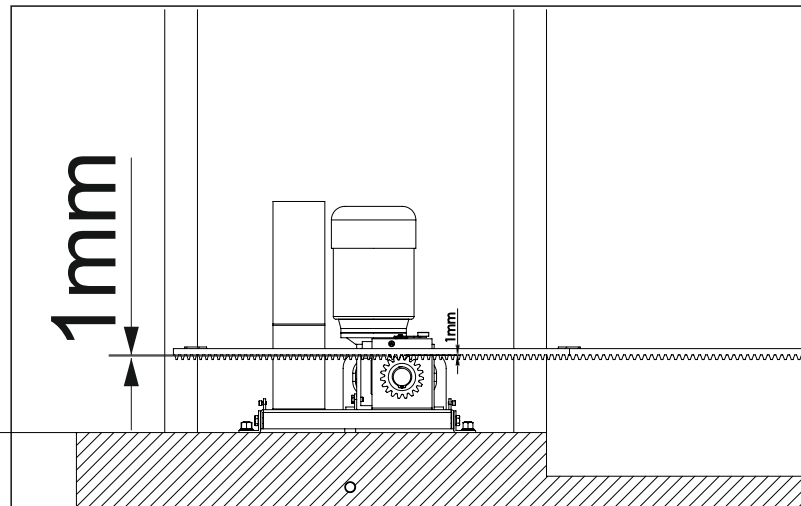
Place the key and turn it clockwise. Figure 11.

**Manuel kolunu dışarı doğru açın motor
manuele geçecektir. resim 12**

Open outward the manual arm and the motor will be
on the manual. Figure 12.



Res. 12
Figure 12



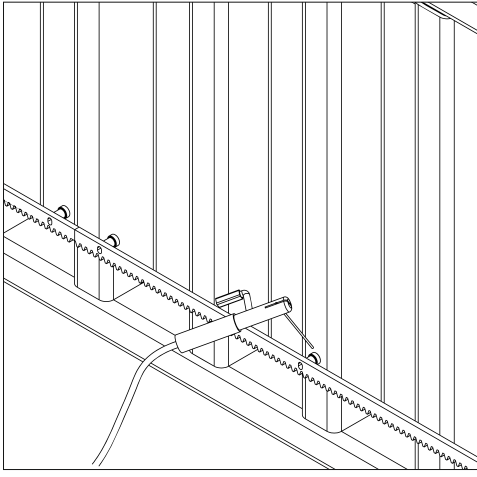
Res. 13
Figure 13

**Kramayer dişli döşerken pinyon
dişli ile kramayer dişli arasında
1mm. çalışma boşluğu bırakın.
resim 13**

Leave 1 mm. working space
between pinion gear and control
rack when paving the control
rack. Figure 13.



ÖNEMLİ / IMPORTANT

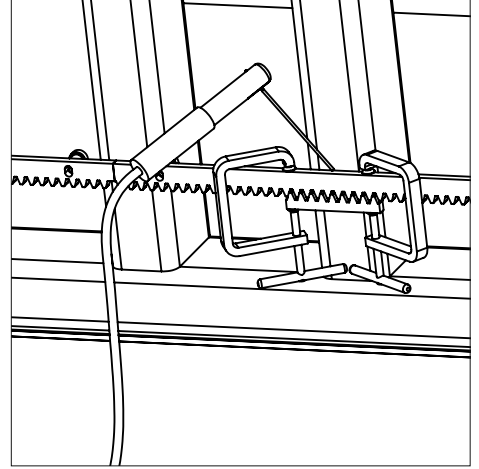


Res. 14
Figure 14

Kramayer dişlileri tutturma köşebentini resimde görüldüğü şekilde kaynatınız. *resim 14*
Weld the rack gears as shown in the picture. (picture 14)

Not: Fazla kaynak kapının eğilmesine neden olur.

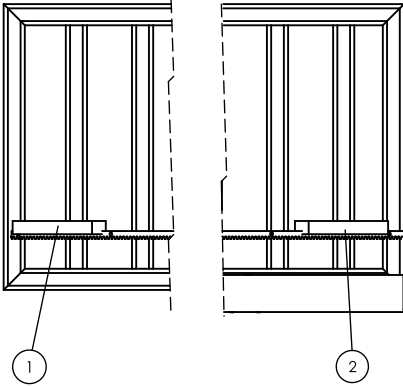
Note: Excess welding will cause the door to tilt.



Res. 15
Figure 15

Dişlileri birbirine eklerken ara boşluğun eşit olması için dişli altına 10 cm. parça dişli koyarak iki dişliyi birbirine ekleyiniz. *resim 15*

In order for the gap to be equal when adding the gears to each other, put a 10 cm piece of gear under the gear and add the two gears to each other. (picture 15)



Res. 16
Figure 16



UYARI / WARNING

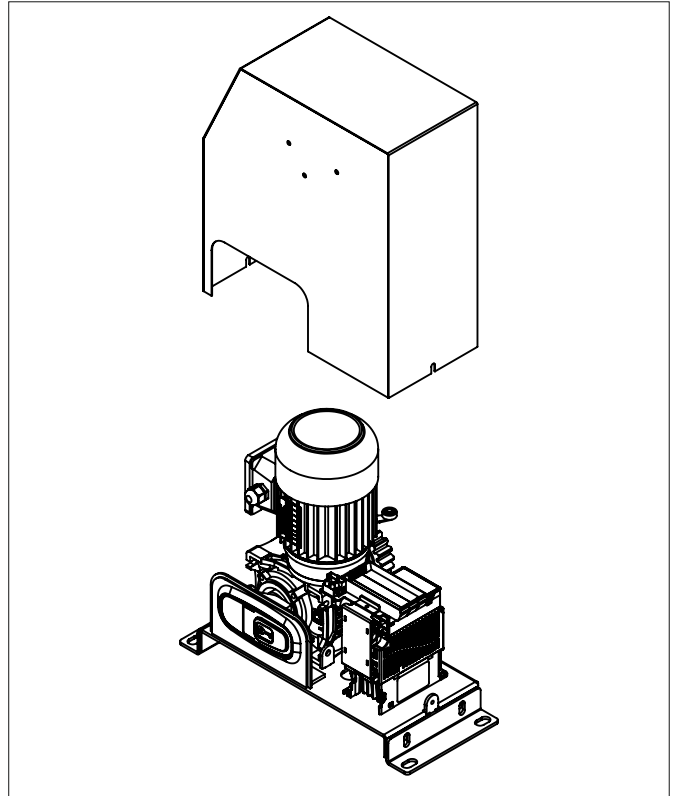
Limit siviç sonlandırma ayaklarını kapıyı durdurmak istediğiniz noktaya monte ediniz. *resim 16*

Install the limit switch ending legs to the point where you wish to stop the door. Figure 19.

Mekanizma muhafaza kapağını kapatınız. *resim 17*
Close the mechanism cover. picture 17

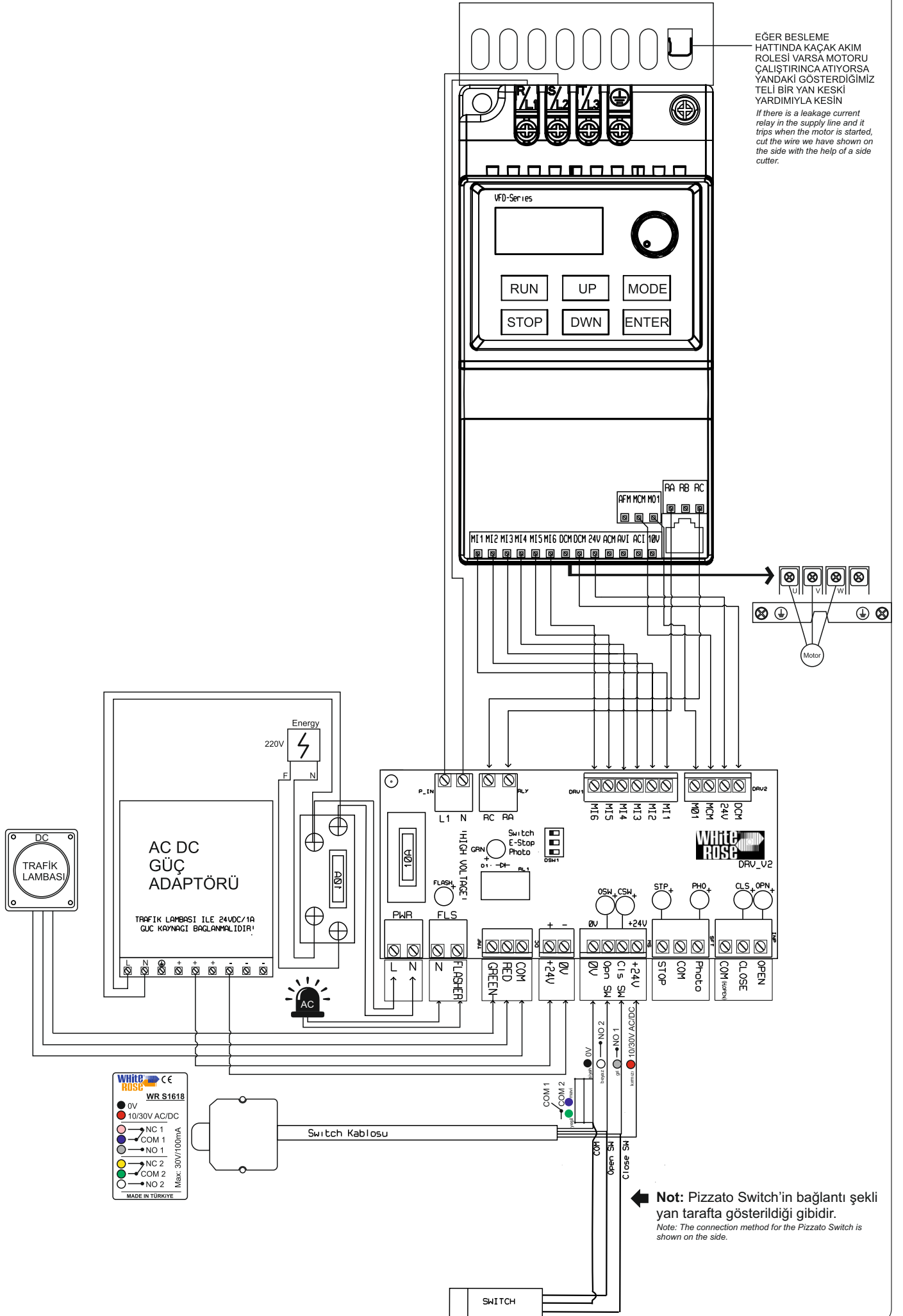


DİKKAT / ATTENTION



Res. 17
Figure 17

JET DRV_2 JET KONTROL KARTI



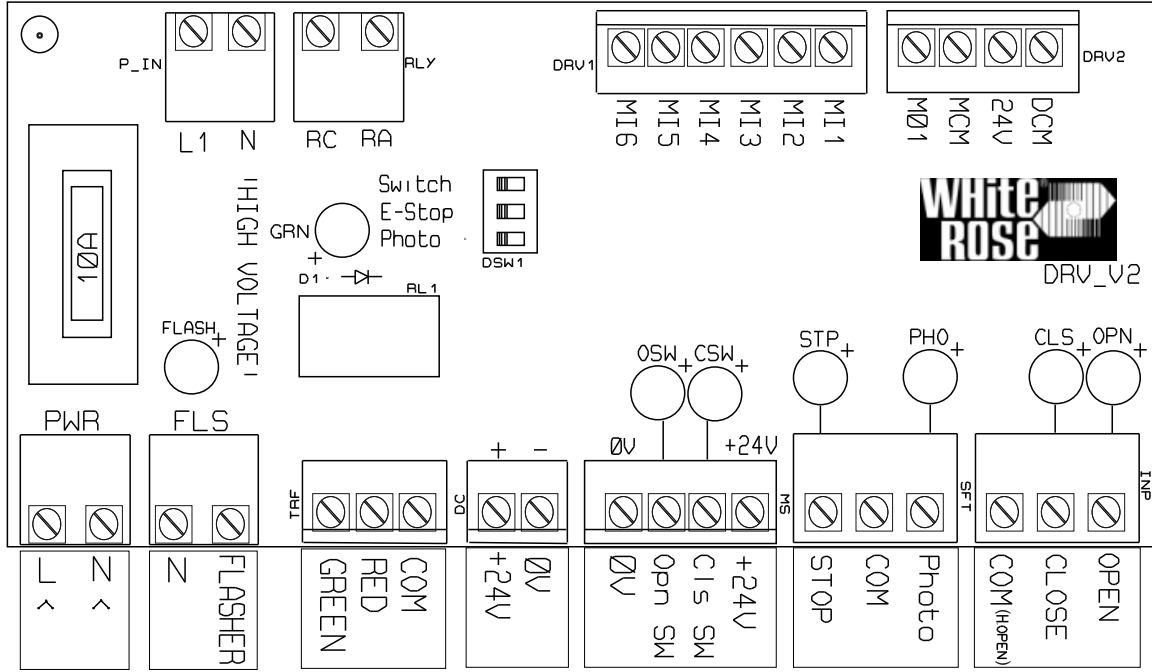
EĞER BESLEME HATTINDA KAÇAK AKIM ROLESİ VARSA MOTORU ÇALIŞTIRINCA ATIYORSA YANDAKİ GÖSTERDİĞİMİZ TELİ BİR YAN KESKİ YARDIMIYLA KESİN

If there is a leakage current relay in the supply line and it trips when the motor is started, cut the wire we have shown on the side with the help of a side cutter.

5

DRV 2 Kontrol Panel - PLC ve MS Serisi

DRV 2 Control Panel - PLC and MS Series



TEHLİKE / DANGER

DİP SİVİÇ KONUMLARI / SWITCH POSITIONS

1 SWITCH OFF : Magnetik Switch Tek açıl özelliği devre dışı. / Only open off.

1 SWITCH ON : Mekanik Switch Tek açıl etkin. Kapı açılana kadar komut almaz. Kapanma otomatik olur.

Only open on. No command till door full open. Closing is auto.

2 E-STOP OFF : Acil Stop butonu etkin. / Stop button on.

2 E-STOP ON : Acil Stop butonu devre dışı. / Stop button off.

3 PHOTO OFF : Fotosel etkin. / Photocell on.

3 PHOTO ON : Fotosel devre dışı. / Photocell off.

6

DRV_2 Fotosel Bağlantı Şeması

DRV_2 Fotosel Bağlantı Şeması

KARŞILIKLI FOTOSEL RX ile TX Fotosel ara mesafesi en fazla 8 metre olmalıdır.

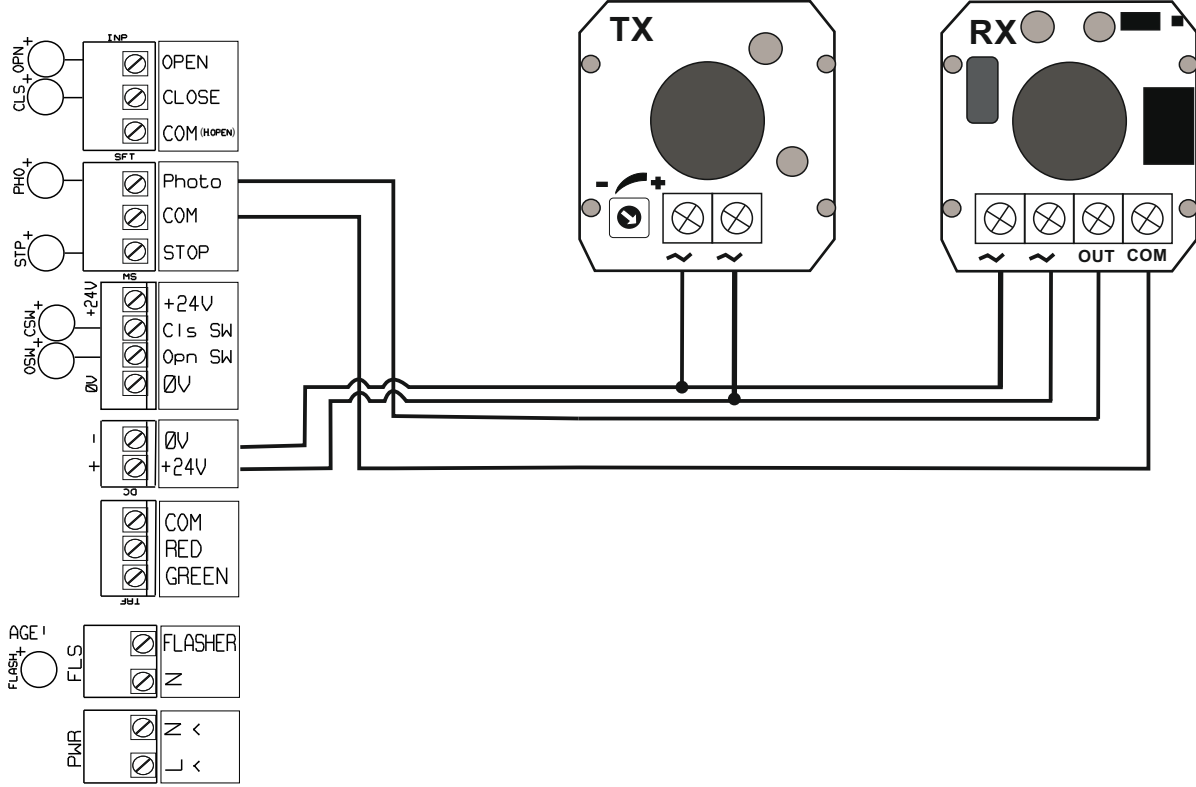
Distance between RX and TX shall be 8 maximum meters.



UYARI / WARNING

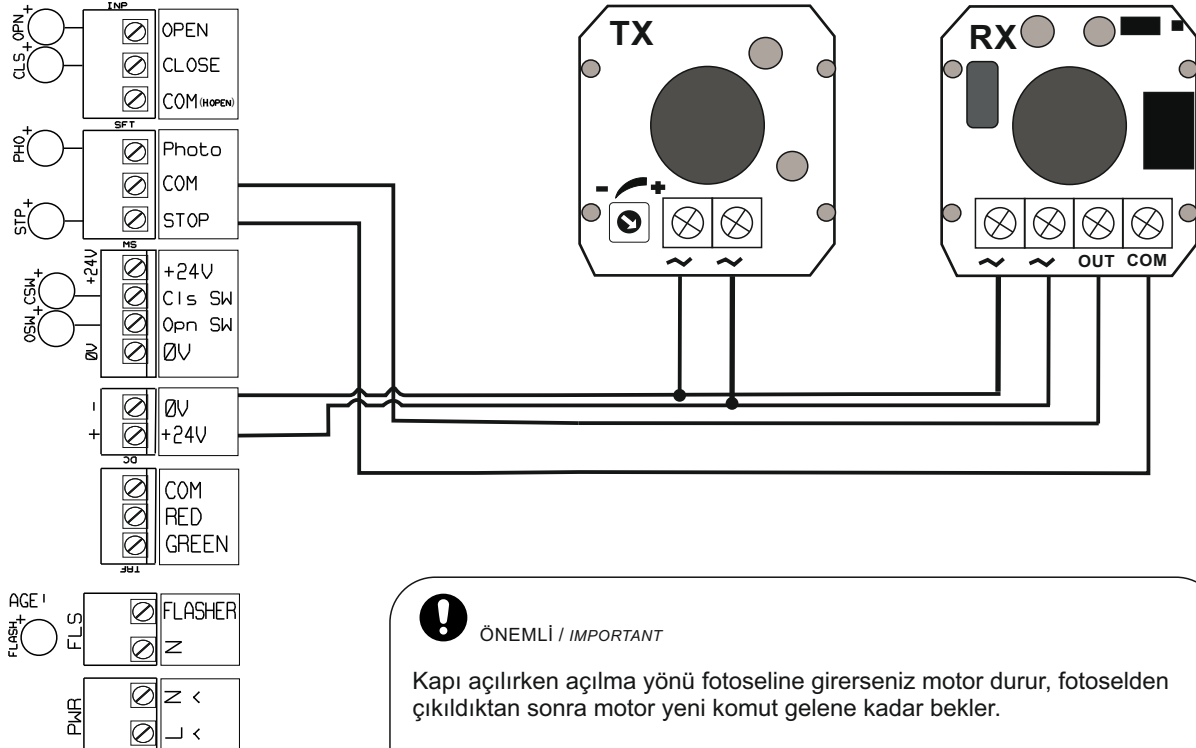
KAPANMA YÖNÜ FOTOSELİ (Ön Fotosel)

Close Direction Photocell (Front Photocell)



AÇILMA YÖNÜ FOTOSELİ (Arka Fotosel)

Open Direction Photocell (Back Photocell)



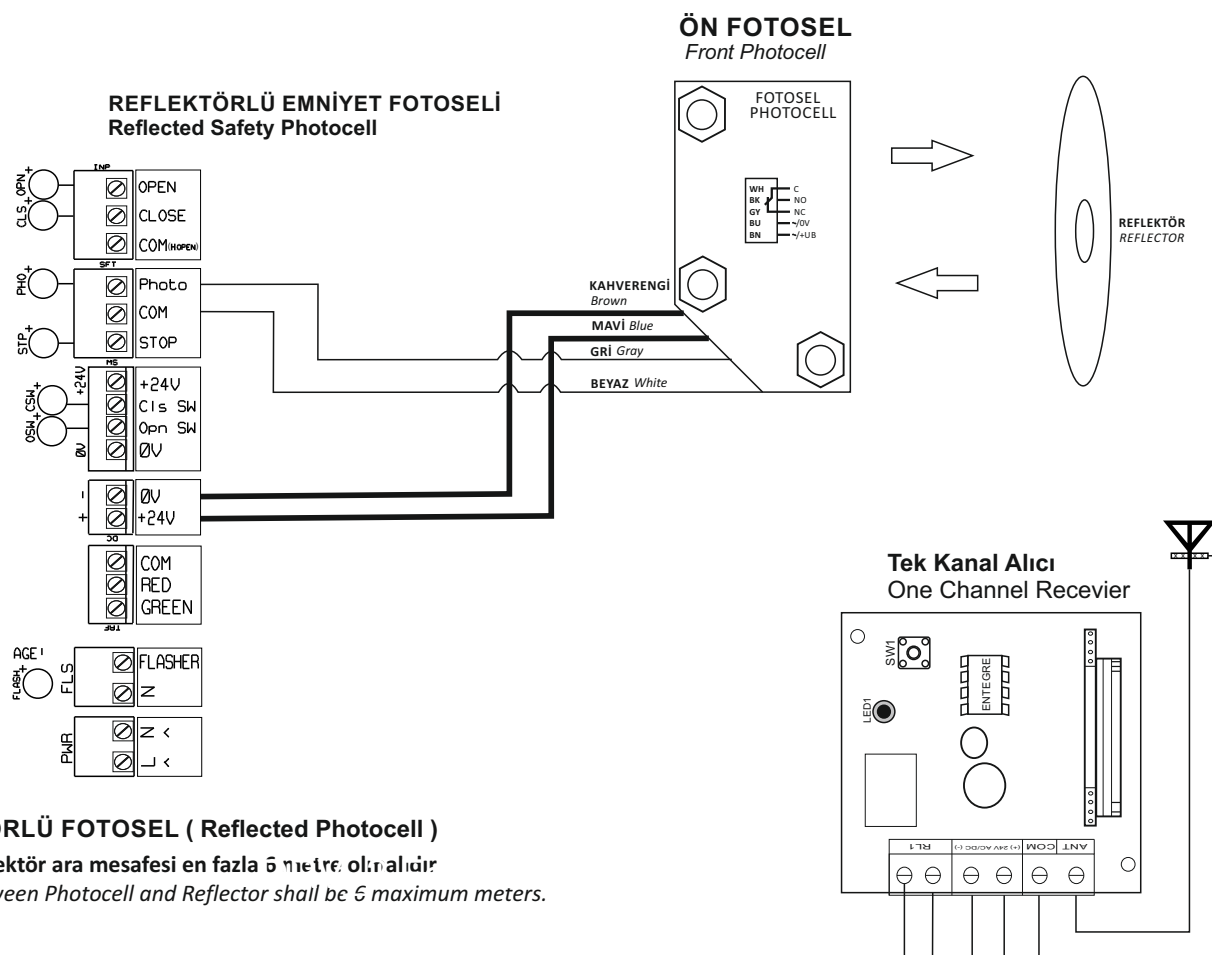
ÖNEMLİ / IMPORTANT

Kapı açılırken açılma yönü fotoseline girerseniz motor durur, fotoselden çıkıldıktan sonra motor yeni komut gelene kadar bekler.

Motor will stop if you enter the open direction photocell while door is opening and motor waits for next command after quit from photocell.

Kapı kapanırken açılma yönü fotoseline girerseniz motor durur, fotoselden çıkıldıktan sonra motor yeni komut gelene kadar bekler.

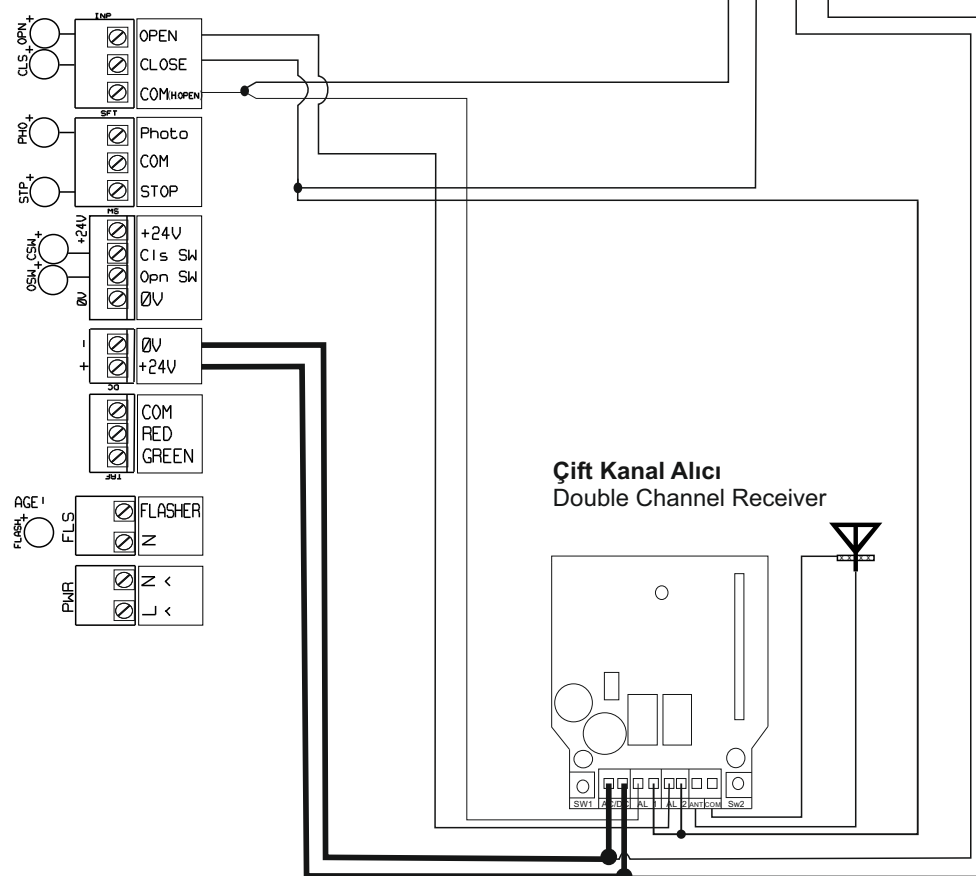
Motor will stop if you enter the open direction photocell while door is closing and motor waits for next command after quit from photocell.



REFLEKTÖRLÜ FOTOSEL (Reflected Photocell)

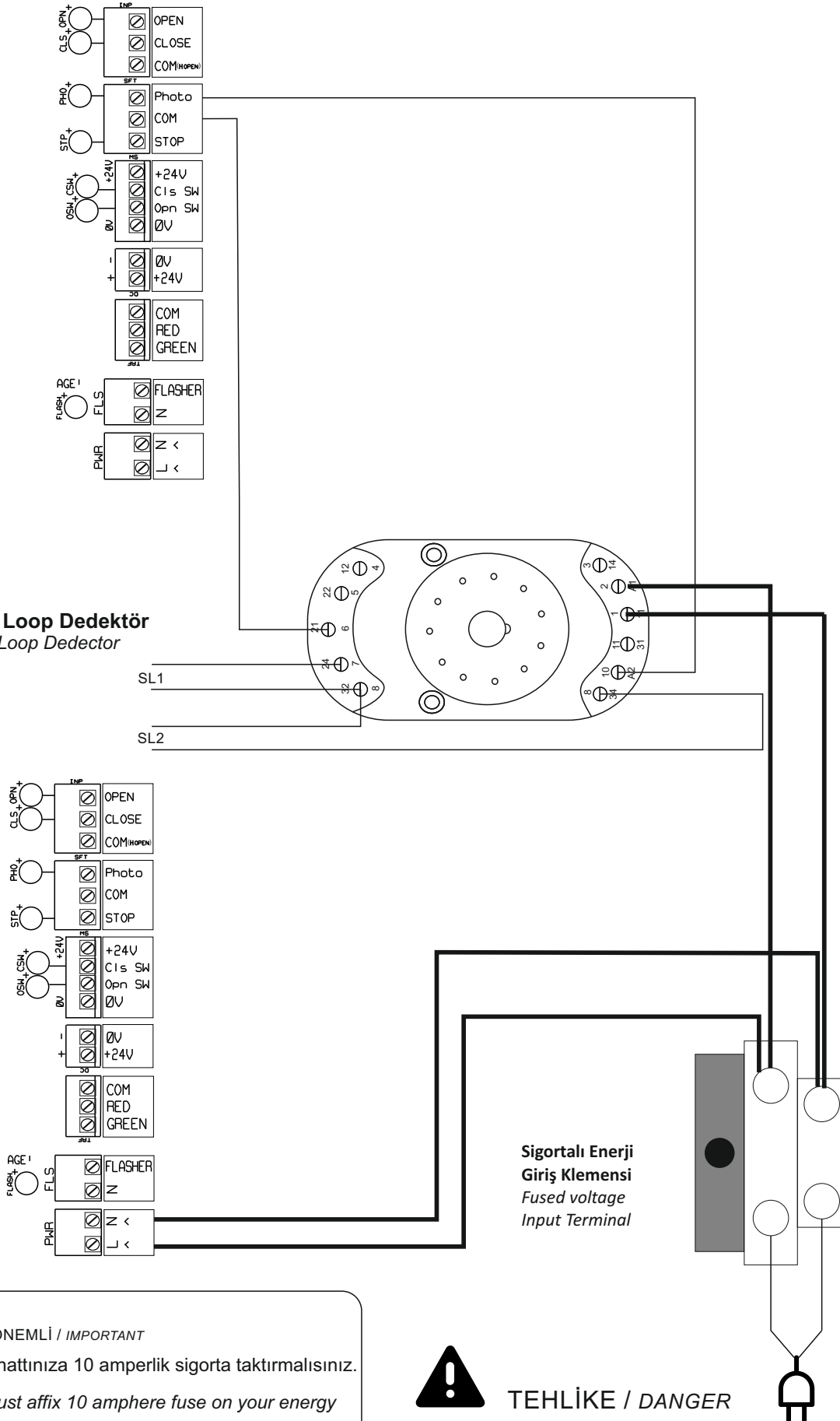
Fotoselle reflektör ara mesafesi en fazla 6 metre olmalıdır

Distance between Photocell and Reflector shall be 5 maximum meters.



220 V Loop Dedektör

220 V Loop Dedector



ÖNEMLİ / IMPORTANT

Enerji hattınıza 10 amperlik sigorta taktırmalısınız.

You must affix 10 ampere fuse on your energy line.



TEHLİKE / DANGER

Sürücü Parametrelerinin Ayarlanması :

1- Hız Ayarı ; Jet Serisi motorlarda açma ve kapama hızları ayrı olarak ayarlanmaktadır. hızı ayarlamak için sürücü üzerindeki **[MODE]** butona basarak H00 menüsüne gelerek **[ENTER]** butonuna basın. 00.00 **[▲]** Butonuna basarak H05.00'a gelip **[ENTER]** butonuna basın, göreceğiniz değer kapının açılma hızıdır. (60.00) H05.01'deki de kapanma hızıdır.

1- Speed Adjustment; Opening and closing speeds are adjusted separately in Jet Series motors. To adjust the speed, press the **[MODE]** button on the driver and enter the H00 menu and press the **[ENTER]** button. By pressing the 00.00 **[▲]** button, come to H05.00 and press the **[ENTER]** button, the value you will see is the opening speed of the door. (60.00) H05.01 is also the closing speed.

Parametreler (PLC)

		FABRIKA SET	
AÇMA HIZI	H05.00:	60.0Hz	(20...75Hz)
KAPATMA HIZI	H05.01:	40.0Hz	(20...75Hz)
KALKIŞ RAMPASI	H05.02:	2.00s	(0,30s...)
DURUŞ RAMPASI	H05.03:	1.20s	(0,30s...)
ÇALIŞMA MODU	H05.05:	0	0 (0...4)
0 : Normal Çalışma Modu, 1 : Otomatik Kapatma Aktif 2 : AÇ-DUR-KAPA Modu Aktif 3 : Sadece AC Modu Aktif 4 : 1. ve 2. Modlar Aktif			
OTOM. KAPANMA SURESI ..	H05.06:	15.00s	15.00s (0...99,99s)
ENGEL TORQ AYARI	H05.07:	00.35	00.35 (0...99)

Parametreler (MS)

		FABRIKA SET	
AÇMA HIZI	H04.00:	60.0Hz	(20...75Hz)
KAPATMA HIZI	H04.01:	40.0Hz	(20...75Hz)
KALKIŞ RAMPASI	H04.02:	2.00s	(0,30s...)
DURUŞ RAMPASI	H04.03:	1.20s	(0,30s...)
ÇALIŞMA MODU	H04.05:	0	0 (0...4)
0 : Normal Çalışma Modu, 1 : Otomatik Kapatma Aktif 2 : AÇ-DUR-KAPA Modu Aktif 3 : Sadece AC Modu Aktif 4 : 1. ve 2. Modlar Aktif			
OTOM. KAPANMA SURESI ..	H04.06:	15.00s	15.00s (0...99,99s)
ENGEL TORQ AYARI	H04.07:	00.35	00.35 (0...99)

MEKANİZMA TEKNİK VERİLER

MECHANIC TECHNICAL DATAS

JET SERİSİ MOTORLAR

JET serisi elektro mekanik limit siviçli Yana Kayar kapı operatörü <i>Electro- mechanical operator for sliding gates with limit switch control unit</i>		Genel Şebeke Gerilimi 220V AC 50 Hz			
		JET 2000	JET 3000	JET 4000	JET 5000
Besleme gerilimi <i>Main power supply</i>	V	230V 50/60 Hz			
Motor gerilimi <i>Motor power supply</i>	V	380V 50/60 Hz			
Güç <i>Power</i>	W	0,55	0,75	1,1	1,5
Çekilen akım max. <i>Absorption</i>	A	4	6	8	10
Tork <i>Thrust</i>	NM	44	77	112	154
Pinion dişli modül <i>Pinion tooth module</i>		4			
Redüktör yağı <i>Lubrication</i>	Tipi <i>Type</i>	Oil <i>Oil</i>			
Çalışma sürekliliği <i>Duty cicle</i>	%	100			
Çalışma ortam sıcaklığı <i>Operating temperature</i>	°C	-20 +70			
Koruma sınıfı <i>Degree of protection</i>	IP	54			
Hız <i>Nominal working time</i>		40 m/min - maks. 12 m/min - minim.			
Paket ölçüleri <i>Dimensions</i>	mm	370 x 295 x 460	520 x 350 x 540		
Ortalama paket ağırlığı <i>Nominal weight</i>	kg	20,6	21,6	40	40
Maksimum kapı ağırlığı <i>Max gate weight</i>	kg	2000	3000	4000	5000

JET SERİSİ				
Elektro mekanik JET SERİSİ Yana Kayar kapı operatörü için kontrol panel özellikleri. <i>Electro-mechanical operator for sliding gates electronic control unit.</i>	Genel Şebeke Gerilimi 220V A.C. 50 Hz <i>Centrale 220 V a.c. 50 Hz</i>			
	JET 2000	JET 3000	JET 4000	JET 5000
Otomatik kapama <i>Automatic closing</i>	✓	✓	✓	✓
Ayarlanabilir yavaş kalkış ve duruş <i>Slow opening and closing</i>	✓	✓	✓	✓
Güç ayarı <i>Force setting</i>	✓	✓	✓	✓
Ayarlanabilir hız <i>Encoder</i>	✓	✓	✓	✓
Limit sıvıç <i>Limit swith</i>	✓	✓	✓	✓
Ayarlanabilir voltaj <i>Thermoprotection</i>	✓	✓	✓	✓
Aç ayrı kapa ayrı butonu <i>Step function (open - close)</i>	✓	✓	✓	✓
Aç dur kapa dur butonu <i>Step function (open - stop - close - stop)</i>	✓	✓	✓	✓
Yaya butonu (yaya geçecek kadar açılma) <i>Partial / pedestrian opening</i>	✓	✓	✓	✓
Stop butonu <i>Total stop button</i>	✓	✓	✓	✓
Açılma yönü emniyet fotoseli <i>Opening to safeyt photocells</i>	✓	✓	✓	✓
Kapanma yönü emniyet fotoseli <i>Closing to safeyt photocells</i>	✓	✓	✓	✓
İkaz Lambası <i>Flashing light</i>	✓	✓	✓	✓
Sadece açıl (tek açıl) <i>Full open</i>	✓	✓	✓	✓
Sıkışma algılama hassasiyeti <i>Obstacle detection sensitivity</i>	✓	✓	✓	✓
Açma ve kapama hızı ayrı ayarlama <i>Blackout perception</i>	✓	✓	✓	✓
Fotoselde durup geri açma <i>Safeyt photocell selector stop end opening</i>	✓	✓	✓	✓
Fotoselde dur aynı yöne devam et özelliği <i>Normal closing photocell stop end closing</i>	✓	✓	✓	✓
Çift kanal alıcı (aç-kapa-yaya) <i>2 channel receiver (opening-closing-pedestrian)</i>	✓	✓	✓	✓

Bulunan Özellikler (✓)
Features Available

Bulunmayan Özellikler (-)
Feature That Are Not Available

UZAKTAN KUMANDANIN ALICIYA TANITILMASI

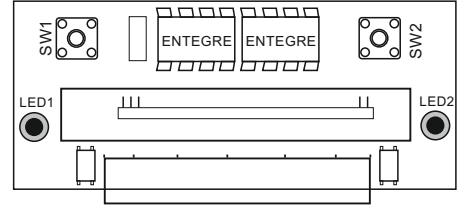
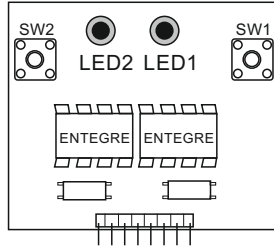
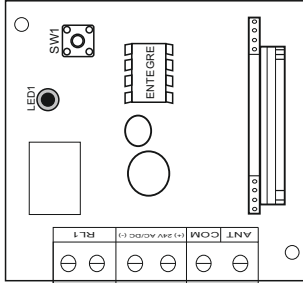
INTRODUCING THE REMOTE CONTROL TO THE RECEIVER

- **S1 Butonuna basılı tutun,-** Keep pressing S1 button
- **Alıcı üzerindeki led yanınca S1'e basmayı bırakın,-** Stop pressing S1 when the led on the receiver is on.
- **Led yanarken kumandanın tanıtmak istediğiniz butonuna basınız,S1 aç kapa yapacağınız kanaldır -** While the led is on, press the control button you would like to introduce, S1 is open-close channel
- **Tanıtma işlemi tamamlanmıştır, S2 Yaya geçişi kanalıdır. /** Introducing process is complete, S2 is pedestrian crossing channel.
- **S2 Kanalıda S1 kanalı gibi tanıtılmalıdır. /** S2 Channel shall also be introduced as S1 channel.

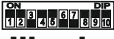


Alıcının Hafızasının Silinmesi - Erasing the receiver's memory

- **S1 Butonuna basılı tutun, -** Keep pressing S1 button
- **S1 ledi yanıp sönene kadar bekleyin, -** Wait until S1 led is on and off
- **Silinme işlemi tamamlanmıştır,-** Erasing process is completed
- S2'de aynı şekilde silinir. -** S2 is erased in the same way



S2 Kumandanın Şifrelenmesi - Coding of S2 remote control

Kumandanın arka kapağını açın  **şekilde gördüğünüz gibi dip siviçleri on veya off yapın dip siviçleri değişik şekillerde kodlayarak 1024 değişik kod elde edebilirsiniz. /**

Open the control's back cover  Make dip switches on or off as shown, you can get 1024 different codes by coding dip switches in various ways.

R4 Kumandanın Şifrelenmesi - Coding of R4 remote control

R4 Kumandalar rolling kodlu kumandalardır, kopyalanamazlar. R4 kumandanın kendine has programlama cihazı vardır cihazsız programlanamazlar firmamızdan alacağınız programlama cihazı kullanma klavuzunda kullanım özellikleri yazmaktadır. / R4 controllers are rolling coded controls, they can't be copied. R4 control has a unique programming device which you can have from our company, they can't be programmed without this device. Operating principles of the programming device are given in the user manual.

R4 Kumanda
R4 Remote Control



S4 Kumanda
S4 Remote Control



S2 Kumanda
S2 Remote Control



S4 Kumandanın Şifrelenmesi

Kumanda üzerinde bulunan alt iki butona aynı anda basılı tutup, led sürekli yanıp-sönme hareketine geçinceye kadar elinizi çekmeyiniz.

Led yanıp-sönme hareketine geçtiğinde elinizi çekiniz. Kodlama menüsüne girilmiştir.

Kodlama menüsünde üste kısımda yer alan sol-sağ butonları ile 8 bitlik kodlama işlemi yapılmaktadır.

1. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
2. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
3. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
4. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
5. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
6. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
7. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
8. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"



BİLGİ
INFO

Kodlama sırasında üstteki butonlardan herhangi birine basıldığında o "Bit" in değerini (0 veya 1) kaydedip bir sonraki "Bit"e geçilir. 8 bit de kodlandığında led söner ve kumanda kullanıma hazır hale geçer.

Kumanda üzerinde bulunan alt iki butona aynı anda basılı tutup, led sürekli yanıp-sönme hareketine geçinceye kadar elinizi çekmeyiniz.

Led yanıp-sönme hareketine geçtiğinde elinizi çekiniz. Kodlama menüsüne girilmiştir.

Kodlama menüsünde üste kısımda yer alan sol-sağ butonları ile 8 bitlik kodlama işlemi yapılmaktadır.

1. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
2. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
3. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
4. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
5. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
6. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
7. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"
8. Bit: Sol üst buton "1", sağ üst buton "0"

Kodlama sırasında üstteki butonlardan herhangi birine basıldığında o "Bit" in değerini (0 veya 1) kaydedip bir sonraki "Bit"e geçilir. 8 bit de kodlandığında led söner ve kumanda kullanıma hazır hale geçer.

S4 Kumanda
S4 Remote Control



Coding of S4 remote control

Press and hold the two buttons at the bottom on remote control, do not pull your hand until the LED is continuously flashing.

Pull out the hand when the LED flashes. Encoding menu is entered.

8-bit coding is performed with the left-right buttons at the top of the coding menu.

1. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
2. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
3. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
4. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
5. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
6. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
7. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
8. Bit: Top left button "1", Top right button "0"



Pressing any of the top buttons during encoding will save o "Bit" (0 or 1) and move to the next an "Bit". When 8 bits are encoded, the LED goes out and the remote controller is ready for use.

Press and hold the two buttons at the bottom on remote control, do not pull your hand until the LED is continuously flashing.

Pull out the hand when the LED flashes. Encoding menu is entered.

8-bit coding is performed with the left-right buttons at the top of the coding menu.

1. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
2. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
3. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
4. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
5. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
6. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
7. Bit: Top left button "1", Top right button "0"
8. Bit: Top left button "1", Top right button "0"

Pressing any of the top buttons during encoding will save o "Bit" (0 or 1) and move to the next an "Bit". When 8 bits are encoded, the LED goes out and the remote controller is ready for use.

S4 Kumanda
S4 Remote Control



DRV_2 kontrol kartta karşılaşılabilecek problem ve çözümleri

The problems that could be met on DRV_2 card and solutions

1- Kapı açılıyor kapanmıyor /

- Fotoseli doğru beslediğinizi ve 24 volt enerjinin geldiğini kontrol ediniz ve Fotosellerin birbirini gördüğünü ana kart üzerindeki fotosel uyarı ışığının yandığından emin olun.
Karşı fotosel alıcı üzerinde 24 volt besleme geldiğini ve ışığın yandığını teyit edin.

-Ana fotosel verici üzerindeki kontak ledi, arada obje varken yanıp söndüğünü kontrol edin.
Yanmıyorsa Kablo bağlantısını kontrol edin.

2- Motor otomatik kapama yerine açma yapıyor ve açılırken fotosele girince açma yerine kapama yapıyor

-Motor yönünü ters olduğu anlamına geliyor. Motor (sargıdan gelen herhangi iki kaplo ucunu sürücü üzerinde yer değiştirip daha sonra yeşil mikro işlemci karttaki open sw ve close sw limit siviç girişlerindeki kabloların yerlerini değiştirip, Motorun doğru yönde çalıştığını teyit edin.

4- Fotosele girince kapı duruyor geri gitmiyor /

- Motor Açılma yön limit switch arızalıdır. Amper metre ile ölçerek kontrol ediniz. Arıza durumunda yenisi ile değiştirin.

5- Kapı açılırken ortada durmuyor /

- PLC parametrelerinden (Aç - dur -kapa - dur) modunu seçin.

6- RFID (HGS-Plaka tanıma sistemini bağlandı. Hangi özellik aktif edilmeli /

- PLC parametrelerinden tek açıl özelliği seçilir.

6- Kumanda'nın 1 nolu tuşu ile açma, 2 nolu tuşu ile kapanması istenirse

- PLC parametrelerinden aç ayrı, kapa ayrı özelliği seçilir.

8- İkaz lambası çalışmıyor. /

- ikaz lambasını bağlarken artı (+) ve eksi (-) doğru bağladığınızdan emin olup, motordan lambaya giden kablounuzun kopuk olup olmadığını teyit ediniz. /

9- Kontrol karta hiç elektrik gelmiyor/

- Motorun ve kontrol kart üzerinde bulunan enerji sigortasını kontrol edin. Normal ise şebekeden gelen 220 volt besleme enerjisinin olup olmadığını teyit ediniz.

11- Kapı kapandı ama motor kapıyı geri açamıyor manuelede alamıyorum.

- Kapı veya kapı tekerleği limit switch'den önce kapanma ve açma yönündeki stoperlere erken çarpmış olduğundan rediktör sıkışması nedeniyle motor geri dönemez. Motorun (sargı) tepesinden çevirerek sıkışması alınarak manuele alın siviç ayarını doğru ayarlayın.

10- Stop butonuna basıldığı halde motor çalışmaya devam ediyor

- Sürücü üzerindeki stop (jumper) çıkarılmamış veya bağlanan stop butonu kontak girişleri çalışmıyor. Kontrol ediniz

12- Kapı herhangi bir yerde durdu elektrikde var motor çok sıcak ve çalışmıyor. /

- Motor ısısı aşırı çalışmaktan 150 dereceye ulaşarak termik açmıştır. Bir müddet bekledikten sonra motor normal ısısına gelerek çalışmaya devam edecektir. Kontrol ediniz.

- Elektrik şebekesinden gelen (220v) besleme elektrik enerjisini (sigortasını) kontrol ediniz.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

WHITE ROSE MOTOR SAN. VE OTOM. TIC. LTD. ŞTİ.

Organize Sanayi Bölgesi 9.Cadde No:1

Karaman / Turkey

Tel: 0090 338 2241360

Fax: 0090 338 2241446



That the following described machine in our delivered version complies with the appropriate basic safety and health requirements of the ec safety of Machinery Directive 2006/42/EC.

PRODUCT DESCRIPTION : GARDEN GATE MOTORS

MACHINE TYPE JET SERIES

RATINGS

APPLICABLE EU DIRECTIVES : Machinery Directive 2006/42/EC

CITY / DATE : Karaman / 25.12.2013

NAME : Musa AKGÜL

POSITION : General Manager

SIGNATURE :


WHITE ROSE MOTOR SANAYİ VE OTOMASYON TİC. LTD. ŞTİ.
Merkez: Organize Sanayi Bölgesi 9. Cad. No: 1 - KARAMAN
Tel: 0.338 224 13 60 Faks: 0338 224 14 46
Karaman Şubesi: 811 040 7975



Yasal Bildirimler

Bu belgedeki bilgiler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

White Rose bu materyalle ilgili olarak, bir malın satılabilirliği veya belirli bir amaca uygun olması konusunda zımni garantiler de dahil ancak bunlarla sınırlı kalmamak üzere, hiçbir garanti vermemektedir.

White Rose burada yer alan yanlışlıklardan veya bu belgenin hazırlanması, işlevi veya kullanılmasıyla ilgili olarak arızı veya sonuç olarak ortaya çıkabilecek zararlardan sorumlu değildir.

Bu belgenin hiçbir bölümü, önceden White Rose'un yazılı izni olmaksızın fotokopiyle çoğaltılamaz veya başka bir dile çevrilemez.

Legal Notifications

The information within this document may be amended without any prior notice.

White Rose does not make any implied warranty included but not limited of merchantability or fitness for a particular purpose concerning this material.

White Rose is not liable against the losses arisen incidentally or consequentially from mistakes made hereby or issuing this document, its function or usage.

None of this document or a part of it may not be reproduced or duplicated or translated to any other language without prior written consent of White Rose.





Motor ve Otomasyon San. Tic. Ltd. Şti.

Adres / Address : Organize Sanayi Bölgesi
9 Cadde No : 1 KARAMAN / TÜRKİYE

Tel : 0090 338 224 13 60

Fax : 0090 338 224 14 46

Türkiye'nin Her Yerinden
From All Over Of Turkey

☎ 444 2 614

Web : www.whiterose.com.tr

E-Mail : whiterose@whiterose.com.tr